



# CÂMARA MUNICIPAL DA LAPA - PR

## MESA EXECUTIVA DO PODER LEGISLATIVO

### ANTEPROJETO RESOLUÇÃO Nº 04/2025

A Mesa Executiva do Poder Legislativo, no uso de suas atribuições, com fulcro no artigo 21, inciso XI da Lei Orgânica Municipal, vem respeitosamente apresentar à consideração do Plenário desta Casa de Leis o seguinte Anteprojeto de Lei:

**SÚMULA:** Institui a Língua Brasileira de Sinais (Libras) e a tradução simultânea dos trabalhos parlamentares nas sessões da Câmara Municipal da Lapa.

**Art. 1º** Fica assegurado aos surdos e deficientes auditivos o direito à inclusão, à comunicação e a informação através da tradução simultânea, por intérpretes do sistema LIBRAS, dos trabalhos parlamentares da Câmara Municipal da Lapa.

**Parágrafo único.** As sessões plenárias (ordinárias e extraordinárias) e as sessões solenes da Câmara Municipal, bem como eventuais transmissões em TV ou nas redes sociais, serão traduzidas simultaneamente por intérpretes da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) e demais recursos de expressão a ela associados.

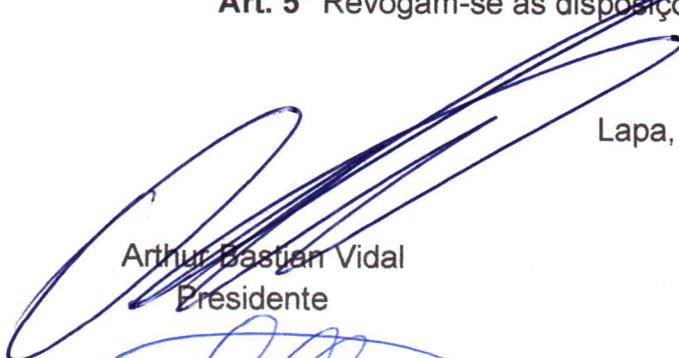
**Art. 2º** Para executar o disposto nesta Lei, a Câmara Municipal poderá contratar intérpretes da Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) e firmar convênios/parcerias com órgãos e entidades públicas ou privadas que atuem no atendimento de surdos e deficientes auditivos.

**Art. 3º** As despesas decorrentes da execução desta lei correrão por conta de dotações orçamentárias próprias, suplementadas, se necessário.

**Art. 4º** Esta lei entra em vigor na data de sua publicação.

**Art. 5º** Revogam-se as disposições em contrário.

Lapa, 07 de abril de 2025.

  
Arthur Bastian Vidal  
Presidente

  
Acyr Hoffmann  
Vice-Presidente

  
Camila Schefer  
1ª Secretária

  
Mario Jorge Pacilha Santos  
2º Secretário



# CÂMARA MUNICIPAL DA LAPA - PR

## MESA EXECUTIVA DO PODER LEGISLATIVO

### JUSTIFICATIVA

Ressalto inicialmente que o objetivo deste anteprojeto de lei é intensificar a divulgação e ampliar a informação sobre o trabalho dos vereadores, assegurando sua compreensão pelos portadores de deficiência auditiva.

O deficiente auditivo tem uma identidade surda, e o objetivo de mudar o surdo para torná-lo igual a um ouvinte, é um desrespeito a sua identidade, a sua cultura e a sua condição de cidadania, porque o surdo usa uma comunicação visual (língua de sinais) e não usa comunicação auditiva, sendo que, a língua brasileira de sinais, por lei já foi oficializada em âmbito federal, estadual e municipal, que regulamentou a libras, a qual já deveria estar sendo usada em entidades e órgãos públicos, a qual favorece a inserção e integração e o acesso a qualquer tipo de conceito e informação e dos conhecimentos existentes na sociedade.

Nós vivemos em um país democrático e que deseja uma inclusão para todos, a luta por direitos fundamentais tem que ser igualitária às reivindicações dos ouvintes, porque não deseja uma inclusão apoiada em barreiras para a socialização, o problema social, talvez se encontre, na estigmatização das pessoas, considerando que os outros são desviantes em relação aos valores de cada um, provocando assim a exclusão desses indivíduos.

A partir das contribuições de diferentes campos do saber, hoje se sabe que a linguagem é fundamental na construção de conhecimentos, bem como, na constituição do próprio sujeito, além de servir diretamente no processo de comunicação entre as pessoas. Acreditamos que um processo de transformação social só é viável quando se respeitam os sujeitos envolvidos suas necessidades.

Nesse contexto, fica claro que para atender às necessidades e expectativas dos surdos e contribuir para a formação de sua cidadania, principalmente o poder legislativo no desempenho de suas atividades sendo a casa do povo, têm o dever e papel decisivo como instrumento de inclusão social, fomentando a construção de uma sociedade mais cidadã e mais justa, menos segregativa.



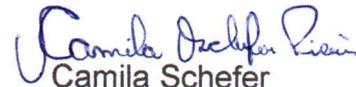
# CÂMARA

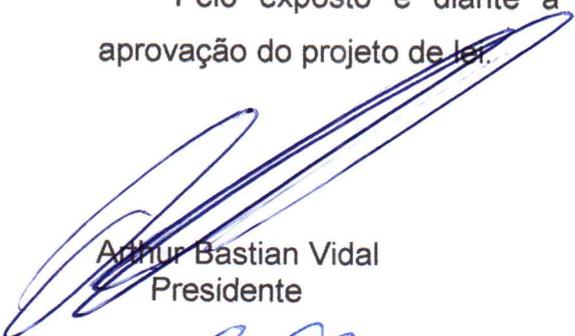
MUNICIPAL DA LAPA - PR

## MESA EXECUTIVA DO PODER LEGISLATIVO

Pelo exposto e diante a relevância da matéria de interesse social solicita a aprovação do projeto de lei.

Lapa, 07 de abril de 2025.

  
Camila Schefer  
1ª Secretária

  
Arthur Bastian Vidal  
Presidente

  
Acyr Hoffmann  
Vice-Presidente

  
Mario Jorge Padilha Santos  
2º Secretário

Câmara Municipal da Lapa - PR



PROTOCOLO GERAL 1052/2025  
Data: 08/05/2025 - Horário: 14:51  
Legislativo



Lista de Referência de Honorários

## Lista de Referência de Honorários

A lista de referência é uma ferramenta para auxiliar nos valores de referência nacional de honorários dos tradutores e intérpretes de Língua de Sinais

APRESENTAÇÃO

INTERPRETAÇÃO

TRADUÇÃO

GUIA-INTERPRETAÇÃO

### SEÇÃO 6: GUIA-INTERPRETAÇÃO SIMULTÂNEA

1. Em caso de gravação ou transmissão por streaming, acrescenta-se 30% ao serviço a título de direito de imagem/voz;
2. A disponibilidade do guiaintérprete deve ser considerada hora trabalhada.

SERVIÇO	DESCRIÇÃO	VALOR	OBSERVAÇÃO
<b>Contextos de Conferência:</b>	Palestras, Oficinas, Seminários, Congressos, Fóruns, Conferências, Audiências Públicas, Assembleias de classes, Encontros e similares.	R\$ 1.080,00 a diária (6h) R\$ 180,00 por hora avulsa	Mínimo dois guiaintérpretes por plenária. Conferência com mais de 6 horas, mínimo três

**VALOR****OBSERVAÇÃO**

	<b>VALOR</b>	<b>OBSERVAÇÃO</b>
<b>Contextos de Conferência:</b>	Coordenação de equipe TILS R\$ 1.368,00 a diária (6h) R\$ 228,00 por hora	Incluir no orçamento o tempo de preparação para o evento (mínimo 1h)  Valores de coordenação e atuação como GILS (acréscimo de 20% sobre valor/hora padrão)
<b>Contextos Sociais:</b>	Casamentos, Bodas, Batizados, Formaturas, Premiações, Velórios, Cultos Religiosos e similares. R\$ 150,00 por hora	Mínimo dois guaiainterpretes
<b>Contextos Artísticos e Culturais:</b>	Espetáculos, Shows, Cinemas e similares. R\$ 240,00 por hora	Mínimo dois guaiainterpretes
<b>Preparação e Estudo prévio para Contextos Culturais:</b>	Preparação, acompanhamento de ensaios, leituras dramáticas e similares R\$ 480,00	Taxa única por guaiainterprete, equivalente a um encontro de preparação.
<b>Contextos de Atendimento Jurídicos:</b>	Atendimento Jurídico em consulta a advogados, ministério público e similares R\$ 150,00 por hora	Mínimo dois guaiainterpretes
<b>Contextos de Audiências Jurídicas:</b>	Audiências, Julgamentos, Juizados, delegacias, conciliações e similares R\$ 240,00 por hora	Mínimo dois guaiainterpretes
<b>Contextos de Saúde:</b>	Consultas médicas, exames, tratamentos médicos, psiquiátricos, psicológicos e similares. R\$ 150,00 por hora	Mínimo dois guaiainterpretes  Adicional de insalubridade de



		<b>VALOR</b>	<b>OBSERVAÇÃO</b>
<b>Contextos de Saúde (ambiente cirúrgico):</b>	Acompanhamento do parto/cirurgias	R\$ 750,00 a diária (6h)	Mínimo dois guaiaintérpretes 30% do total para acompanhamento de doenças contagiosas
<b>Contextos de Lazer e Turismo:</b>	Parques, museus, clubes, excursões, passeios e similares.	R\$ 180,00 por hora	Mínimo dois guaiaintérpretes até uma hora
<b>Contextos Empresariais:</b>	Treinamentos, seleções de emprego, reuniões e similares	R\$ 180,00 por hora	Mínimo dois guaiaintérpretes a partir de uma hora. Atendimentos individualizados simultâneos: dois guaiaintérpretes para cada quatro surdos
<b>Contextos de Serviços Públicos e Acompanhamentos em Serviços Sociais:</b>	Cadastramento, atendimentos e retiradas de benefícios e similares.	R\$ 150,00 até duas horas R\$ 75 por hora adicional	Mínimo dois guaiaintérpretes
<b>Contextos Aplicação de Provas:</b>	Vestibulares, exames, provas, concursos e similares.	Nível básico R\$ 150,00 por hora Nível médio R\$ 225,00 por hora Nível superior R\$ 300,00 por hora	Mínimo dois guaiaintérpretes



(avulsa)



, feiras,

**VALOR**

R\$ 180,00 por hora

**OBSERVAÇÃO**

Mínimo de 4 horas

Mínimo dois guaiaintérpretes

**Acompanhamento de****Liderança/Autoridade**

Valor da diária de R\$ 250,00

Um guaiaintérprete

mais o valor da hora de interpretação, segundo atividade descrita na lista

## SEÇÃO 8: GUIA-INTERPRETAÇÃO SIMULTÂNEA REMOTA

1. O profissional deve dispor dos recursos tecnológicos e conexão para oferta do serviço;
2. Como a interpretação remota é uma atividade que exige concentração extrema e gera grande desgaste, os intérpretes trabalham sempre em equipe;
3. Serviço recomendado para surdocegos com baixa visão.

**SERVIÇO****VALOR****OBSERVAÇÃO**

Guiainterpretação de um orador em local diferente do intérprete, viabilizada por tecnologias da informação e da comunicação.

Acréscimo de 30% sob o valor da atividade de acordo com a lista

Mínimo dois guaiaintérpretes

## SEÇÃO 7: GUIA-INTERPRETAÇÃO EDUCACIONAL

1. Recomenda-se atuação de dois guaiaintérpretes;
2. A carga horária deve considerar, no mínimo, 25% do tempo para estudo e preparação dos guaiaintérpretes.



	VALOR	OBSERVAÇÃO
Superior	R\$ 2.520,00	20 horas semanais
Especialização, Mestrado e Doutorado	R\$ 3.240,00	20 horas semanais
	R\$ 4.200,00	20 horas semanais

## SEÇÃO 8: GUIA-INTERPRETAÇÃO SIMULTÂNEA REMOTA

1. O profissional deve dispor dos recursos tecnológicos e conexão para oferta do serviço;
2. Como a interpretação remota é uma atividade que exige concentração extrema e gera grande desgaste, os intérpretes trabalham sempre em equipe;
3. Serviço recomendado para surdocegos com baixa visão.

SERVIÇO	VALOR	OBSERVAÇÃO
Guiainterpretação de um orador em local diferente do intérprete, viabilizada por tecnologias da informação e da comunicação.	Acréscimo de 30% sob o valor da atividade de acordo com a lista	Mínimo dois guiaintérpretes

Federação Brasileira das Associações dos Profissionais Tradutores e Intérpretes e Guia-Intérpretes de Língua de Sinais

[falecom@febrapils.org.br](mailto:falecom@febrapils.org.br)



## o de tudo que acontece na Febrapils

 Pesquisar as principais informações e notícias sobre a categoria profissional.

Seu nome

Insira seu e-mail

**Cadastrar**



### Sobre a Febrapils

Sobre a Febrapils

Parcerias Institucionais

Transparência

Gestões Anteriores

### Diretoria

Diretoria

Diretoria Regional

Conselho Fiscal

### Consultas

### Publicações

Documentos

Livros

Manuais

Nota à Imprensa

Notas Técnicas

### Sala de Imprensa

Notícias da Febrapils

Febrapils Virtual

Eventos

Contato

### Nordeste



Sudeste

Sul

Copyright © 2022. Todos os direitos reservados.

[Política de Privacidade](#)   [Termos de Uso](#)